

## PRELIMINARY PROGRAMME

The 4<sup>th</sup> International Easy Language Conference, KLAARA 2025

Riga, University of Latvia, Dabas māja (Jelgavas iela 1)

August 27–29, 2025

| Wednesday, August 27 |                                                                                                                                                                                |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.00–13.00          | Registration / coffee table                                                                                                                                                    |
| 13.00–13.30          | Opening                                                                                                                                                                        |
| 13.30–14.10          | <i>Leealaura Leskelä</i><br>From the fringes to the forefront of societal equality – Developing Easy Language in Finland                                                       |
| 14.10–14.50          | <i>Christiane Maaß</i><br>Easy Language Research Center's role in easy language development in Germany                                                                         |
| 14.50–15.30          | <i>Ina Druviete</i><br>Easy language in the context of language policy                                                                                                         |
|                      | Lunch                                                                                                                                                                          |
| 16.00–16.20          | <i>Ulla Bohman</i><br>Easy Language – a tool for Accessible Culture                                                                                                            |
| 16.20–16.40          | <i>Karolina Ruta-Korytowska, Sandra Kaczmarek, Elżbieta Grądział</i><br>Can art be accessible? On the (in)effectiveness of ETR based on curatorial descriptions of exhibitions |
| 16.40–17.00          | <i>Laura Vilkaitė-Lozdienė, Justina Bružaitė-Liseckienė</i><br>Easy language: if it is easy for some, is it easy for all?                                                      |
| 17.00–17.20          | <i>Sarah Ahrens, Chiara Fioravanti</i><br>Exploring Intercultural Aspects of Easy Language: A Scoping Review                                                                   |
| 17.20–17.40          | <i>Elisa Perego</i><br>Why making (English) art audio description easy can matter                                                                                              |
| 17.40–18.00          | <i>Justina Bružaitė-Liseckienė, Laura Vilkaitė-Lozdienė</i><br>Does simplification of grammar reduce text acceptability?                                                       |

| Thursday, August 28 |                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.00–10.20         | <i>Simone Girard-Groeber, Annette Lichtenauer, Thyra Krosness</i><br>Reading with Images: An interdisciplinary project on images in Easy Language texts among three different target groups                                                |
| 10.20–10.40         | <i>Andreea Deleanu, Sabine Braun, Constantin Orasan</i><br>Enhancing cognitive accessibility: designing and trialling questionnaires for cognitively diverse audiences                                                                     |
| 10.40–11.00         | <i>Leealaura Leskelä, Chiara Fioravanti, Sarah Ahrens</i><br>Easy Language for Migrants: Scenarios, Opportunities, and Challenges                                                                                                          |
| 11.00–11.20         | <i>Viktorija Prituļaka</i><br>Vieglā valoda un tās loma ukraiņu bēgļu atbalsta sistēmā<br>/Easy language and its role in the support system for Ukrainian refugees/                                                                        |
| 11.20–11.40         | <i>Adrianna Glegoła</i><br>Making medical information more accessible to deaf people? An analysis of easy-to-read texts and Polish sign language translations                                                                              |
| 11.40–12.00         | <i>Laura Marie Maaß</i><br>Sign language-oriented Easy Language Plus: accessible communication for deaf people                                                                                                                             |
|                     | Lunch                                                                                                                                                                                                                                      |
| 13.30–13.50         | <i>Idastiina Valtasalmi</i><br>Text and user perspectives on easy language vocabulary: Academic dissertation focusing on easy Finnish                                                                                                      |
| 13.50–14.10         | <i>Liisa Mustanoja, Vilma Wacklin, Idastiina Valtasalmi, Juuli Vallinen</i><br>How to use bias-free language in easy language research                                                                                                     |
| 14.10–14.30         | <i>Ina Druviete</i><br>Easy Language in Latvia: Sociolinguistic Context, Legal Framework, and Taxonomic Challenges                                                                                                                         |
| 14.30–14.50         | <i>Lena Wieland, Ingo Reich</i><br>Figurative Language in Easy German: Comprehension and Preference in Adult Low-Literacy Readers                                                                                                          |
| 14.50–15.10         | <i>Silke Gutermuth, Silvia Hansen-Schirra, Dimitrios Kapnas, Moritz Schaeffer</i><br>The Intralingual Translation and Interpreting Competence Questionnaire: an online tool for research on translators and interpreters for Easy Language |

|             |                                                                                                                                                                  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15.10–15.30 | <i>Katy Brickley, Wilczek Watson</i><br>Applying Transpositional Grammar to Easy Read Practice and Research                                                      |
|             | Coffee break                                                                                                                                                     |
| 16.00–16.20 | <i>Tiina Onikki-Rantajääskö</i><br>Analysis of meaning in Easy Finnish: Cognitive semantics viewpoint                                                            |
| 16.20–16.40 | <i>Eliisa Uotila</i><br>Intersubjectivity in news genre? A case of explaining in easy language news                                                              |
| 16.40–17.00 | <i>Anna Celine Mark</i><br>ORF Easy-to-understand-News                                                                                                           |
| 17.00–17.20 | <i>Andrej Tomažin</i><br>First Steps of the ENACT Project: Mapping Current Practices in Easy-to-Understand Journalism Across Europe                              |
| 17.20–17.40 | <i>Dite Liepa</i><br>Vieglā valoda Latvijas medijos: informētība, terminoloģija, attieksme<br>(Easy language in Latvian media: awareness, terminology, attitude) |
| 17.40–18.30 | Networking: ELIN speed dating (Ulla Bohman)                                                                                                                      |
| 20.00       | Conference dinner                                                                                                                                                |

| Friday, August 29 |                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.00–10.20       | <i>Sergio Garrido</i><br>Multimodal health campaigns for vulnerable groups: The case of Health Communication in Colombia during COVID-19 from the perspective of accessible communication research |
| 10.20–10.40       | <i>Michał Górnik</i><br>Between Access and Complexity: Evaluating Interlingual Respeaking Through the Lens of Easy Language                                                                        |
| 10.40–11.00       | <i>Péter László Horváth, Gál Anna, Deák Elza Izabella</i><br>The impact of easy-to-read and easy-to-understand worksheets on student achievement                                                   |
| 11.00–11.20       | <i>Egita Proveja, Ieva Sproģe</i><br>Vieglās un vienkāršās valodas lietojums un klasificēšanas izaicinājumi<br>(Use and classification challenges of easy and plain languages)                     |

|             |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.20–11.40 | <i>Saša Lesjak, Alenka Hanuš Pečovnik</i><br>Easy Language in Practice: Co-Creation, Recognition, and Inclusion                                                                                                                        |
|             | Coffee break                                                                                                                                                                                                                           |
| 12.20–12.40 | <i>Annette Lichtenauer, Gabriela Antener, Anne Parpan-Blaser</i><br>Access to Culture as a Human Right: An Exploratory Study on the Accessibility of Cultural Leisure Activities for People with Cognitive Disabilities in Switzerland |
| 12.40–13.00 | <i>Velga Polinska</i>                                                                                                                                                                                                                  |
| 13.00–13.20 | <i>Péter László Horváth, Cziráki Zsolt, Nagy Mariann</i><br>Self-advocates in new roles                                                                                                                                                |
| 13.20–13.40 | <i>Almudena Rascón, Carlo Eugeni, Horacio Saggion</i><br>Inclusive participation: Easy language and democratic process design in iDEM project                                                                                          |
| 13.40–14.00 | <i>Sine Demirkiviran, Fayika Göktepe</i><br>Easy Turkish: Opportunities and challenges                                                                                                                                                 |
| 14.00–14.20 | <i>Chiara Fioravanti, Anne Parpan-Blaser, Eliisa Uotila</i><br>Exploring the role of Easy Language in Public Sector Communication: A Comparative Qualitative Study in the field of Social Assistance                                   |
| 14.30–15.30 | Networking                                                                                                                                                                                                                             |
|             |                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15.30       | Conference closing                                                                                                                                                                                                                     |